

La MaMa presents

Norwacy Now

2025

by PAHN – Performing Arts Hub Norway
in collaboration with The Royal Norwegian
Consulate General New York

Introduction

Now in its 13th year, **PAHN – Performing Arts Hub Norway**, with support from **The Royal Norwegian Consulate General in New York**, is proud to present **Norway Now 2025**.

This year, the program is hosted by La MaMa Experimental Theatre Club. Together, we will showcase some of Norway's most prominent performing artists, carefully selected in collaboration with our esteemed international jury: Cathy Levy, International Advisor at Jacob's Pillow; Jay Wegman, Director of the NYU Skirball Center for the Performing Arts; and Lauren Slone, Vice-President for Artistic Programs at YoungArts.

For over a decade, *Norway Now* has been a vital platform for North American presenters to discover a diverse array of independent Norwegian artists creating innovative works in dance, theater, puppetry, multidisciplinary and performance art. The program has achieved remarkable success, fostering connections by bringing North American presenters to Norway to experience work firsthand and facilitating tours of Norwegian companies across North America.

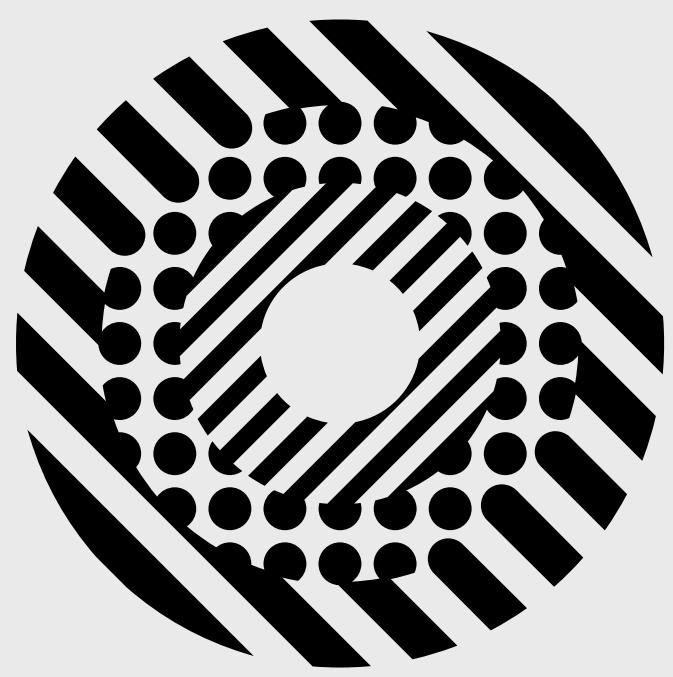
This year, we are thrilled to present 10 selected companies and tour-ready projects during our pitch session. For the first time, we are also expanding the program to include a dedicated conversation celebrating the rich tapestry of Norwegian drama.

This new initiative follows the monumental recognition of Norwegian playwright Jon Fosse, who was awarded the Nobel Prize in Literature in 2023. In collaboration with national partners NORLA and Dramatikkens hus, we invite you to a session featuring readings and discussions with three leading contemporary Norwegian playwrights. Together, we will explore the trajectory of Norwegian playwriting; How has Ibsen paved the way for Norwegian theater, culminating in Fosse's global recognition and inspiring a new generation of playwrights?

We are excited to share this year's program and introduce the highlights of the Norwegian performing arts scene.

Welcome
on behalf of PAHN

Organizers



**Performing Arts
Hub—Norway**

PAHN – Performing Arts Hub Norway is a national competence centre promoting professional performing arts both nationally and internationally. We actively collaborate with the global performing arts community, enabling performing artists from Norway to showcase their artistry while forming networks, creating mobility and expanding international markets. We invite international presenters and experts to Norway to experience our performing arts scene in close collaboration with Norwegian art organisations and embassies. We provide support to performing artists from Norway to tour abroad.

PAHN is supported by The Norwegian Ministry of Foreign Affairs and The Ministry of Culture and Equality.

Contact

Hege Knarvik Sande, CEO, hege@pahn.no

Luba Kuzovnikova, Adviser, luba@pahn.no

Anders Rohlan Småhaug, Executive Producer, anders@pahn.no

Lisa Reynolds, Coordinator in NYC, lisareynoldsrs@gmail.com

pahn.no



Norwegian Consulate General
New York

The Norwegian Consulate General in New York promotes Norwegian art and culture in collaboration with the city's leading institutions and fosters cultural exchange. The Consulate supports the arts and culture sector in New York through visitor programs for press, curators, and presenters in a wide range of fields, and offers financial support for cultural projects taking place on the East Coast.

Contact

Heidi Olufsen, Consul General, Head of Mission

Siri Borgen, Deputy Consul General, Deputy Head of Mission

Ariana Tiziani, Art and Culture Advisor, ariana.tiziani@mfa.no

1

Norway Now

Pitch session

2

Norwegian Playwrights

From Ibsen to Fosse to New Voices

01

Carte Blanche /

Tori Wrånes

Retro Cat

(DANCE THEATER)

02

RYA dansekunst

Looking Glass

(DANCE)

03

71BODIES

71BODIES Then, Now & Always

(DANCE)

04

Haugen Produksjoner

XwomXnseX

(DANCE)

05

Jo Strømgren Kompani

The Basement

(DANCE THEATER)

06

winter guests /
Alan Lucien Oyen

Still Life

(DANCE)

07

NIE

(New International Encounters)

Crooners

(THEATER)

08

Spreafico Eckly

Durante and the Bad Loves

(THEATER)

09

Guildenstern Studios

The Dark Fortress

– A Minecraft adventure

(THEATER)

10

Verdensteatret

Flat Sun

(THEATER)

Carte Blanche

The Norwegian National Company
of Contemporary Dance

Retro Cat



Photo Øystein Haara / Carte Blanche

Established in 1989 and based in Bergen, **Carte Blanche – The Norwegian National Company of Contemporary Dance** creates two to three new productions per year.

They collaborate with renowned and emerging international and Norwegian guest choreographers who bring strong artistic vision to the company. Their ensemble comprises of fourteen dancers from around the world, each delivering a distinctive presence and individuality to the stage. Throughout the year, Carte Blanche tours in Norway and internationally, performing different pieces simultaneously as part of their schedule. Carte Blanche is owned and funded by the Norwegian Ministry of Culture, Vestland County Council and the City of Bergen.



carteblanche.no

► Retro Cat

SEE VIDEO

Retro Cat unfolds in an oversized setting, where we discover the rear-end of a giant cat. In this world, the moon rises with the sun, and strange creatures sing in an unrecognisable language that we are yet to understand. Tori Wrånes, choreographer of *Retro Cat*, has created spectacular works worldwide. She is known for her fictional worlds and creatures that exist within them. Wrånes questions both the visible and invisible, while playfully engaging with parallel worlds and new rules. In *Retro Cat*, Wrånes embeds her signature on choreography, composition, set design and costume design, and together with Carte Blanche, merges these into a lively, surreal, and spectacular performance.

Genre Dance

Duration 60 mins **Entourage** 22

Choreographer Tori Wrånes

Produced by Carte Blanche – The Norwegian National Company of Contemporary Dance **Co-produced by** Bergen International Festival in collaboration with BIT Teatergarasjen **Funded by** Norwegian Ministry of Culture, Vestland County Council and the City of Bergen

Contact Gulli Sekse

gulli.sekse@ncb.no

RYA dansekunst

Looking Glass



Photo Thor Brødreskift / Lars Opstad

Roskva Yasmin Andersen (1990) is based in Bergen. She works with contemporary dance and creates her own work, also in collaboration with others, through various platforms from stage and film to site-specific works.

Educated from Spin Off in Oslo, Amsterdam School of the Arts, Concordia University in Montreal, and holds a BA in performing arts from the University of Stavanger.

Several of Andersen's productions have toured across the country since her first creation *Underneath* in 2018, at Oktoberdansen with BIT Teatergarasjen. She also runs her own festival, Festival DansRom: a festival to include the audience in what contemporary dance can be.



roskvayasminandersen.com

▶ Looking Glass

SEE VIDEO

Welcome to *Looking Glass*, a spectacular dance performance that offers a sensory journey through the intricate labyrinth of identity, self-worth and the uncertainties of youth. Professional dancers and young movers meet, explore and dance together on stage. Through both the physicality of movement and the emotional depth of dance, we embark on a journey through the fractured reflections offered by the disco ball mirrors. This immersive experience encourages introspection about how we perceive ourselves and how we mirror our identities in others. *Looking Glass* is a purposefully crafted performance aimed at engaging and inspiring local youth to explore the realm of art, fostering a deeper understanding of identity and self-worth through artistic expression.

Genre Contemporary Dance

Entourage 6 (4 dancers and 2 technicians) **Duration** 60 min

Choreographer Roskva Yasmin Andersen

Dance, creation Roskva Yasmin Andersen, Brita Grov, Alica Minar, Bettina Szabo **Light Design** Thomas Bruvik Music Live Sollid Schulerud

Costume Design Zofia Jakubiec

Co-produced by BIT Teatergarasjen

Funded by Norwegian Art Council, Fond for Lyd & Bilde, FFUK, City of Bergen, Vestland County, Bergesenstiftelsen

Contact Roskva Yasmin Andersen
ryadansekunst@gmail.com

'71BODIES

71BODIES: Then, Now & Always



Photo Tale Hendnes

71BODIES, a transgender inclusive dance and performance company based in Bergen, was created by Daniel Mariblanca in 2016.

The company continues to naturally evolve in a sustainable way whereby one project inspires the other and the next and so on. A core intention of the company is to work with and in particular communities where the body is at the center of the discussion. The interest of 71BODIES is centered on generating artistic expressions through the personal stories and lived experiences of people that exist beyond mainstream society. With every production of 71BODIES we create other ways of expressing what beauty is.



71bodies.com

► 71BODIES: Then, Now & Always

SEE VIDEO

71BODIES has created 9 productions in eight short years. Several of those works have toured nationally and internationally as part of their journey. In 2024, the company premiered 3 dance productions! Going forward 71BODIES will offer many of their productions for international touring. From intense solo productions to performances that include a diverse range in age, gender, abilities and bodies on the stage, we're sure there is a work that speaks to your heart and your house. Let us introduce ourselves to each other to make the connection a reality.

Genre Dance & Performance

Entourage 3 - 21; dependent on the production

Duration 60, 120 min; dependent on the production

Director/ Choreographer Daniel Mariblanca

Light Design Thomas Bruvik **Filmmaker** Ursula Kaufmann

Company & Tour Manager Davone Sirmans

Produced by 71BODIES **Funded by** Arts Council Norway

Contact Davone Sirmans

davone.sirmans@71bodies.com

71bodiesthecompany@gmail.com

Haugen Produksjoner

XwomXnseX



Photo Jamie Michael Bivard'

Norwegian sisters Liv Hanne and Anne Katrine Haugen founded **Haugen Productions** in 2003 in Tromsø, Northern Norway, with the first joint performance, 'Sisters'.

They both studied at London Contemporary Dance School. In 1991 – 2009 they worked extensively in Belgium and the Netherlands with dance companies such as Ultima Vez / Wim Vandekeybus and Angelika Oei.

Creating performances on the border between documentary and fiction, their aim is to bring everyday life into theatre and theatre into everyday life while holding on to humorous and uplifting expressions. Their work is presented both nationally and internationally, in theatres and site-specific locations.



haugenproduksjoner.no

► XwomXnseX

SEE VIDEO

*“Everything in the world is about sex, except sex.
Sex is about power.”*
– Oscar Wilde

Three established dance artists come together in an exhilarating, raw, moving and funny performance about different aspects of sex/uality. Together and through dance, movement and monologues, they explore and share experiences, social traumas and desires. With a twinkle in their eye, self-irony and vulnerability, the trio tell personal stories ranging from being queer, to hormonal changes, to indifference to sex and discovering new sexuality.

STEAM happens in the sauna and is born out of the research for XwomXnseX stage performance. Stories of sensual surprises and discoveries are listened to in this participatory sauna ritual. Enhanced sensory states with essential oils, soundscape, refreshments and soft performance are waiting!

Genre Dance, Theater

Entourage 4 **Duration** 60 min

Created and performed by Anne Katrine Haugen,
Liv Hanne Haugen and Meagan O’Shea

Light Design Øystein Heitmann **Music** Nasra

Costume Design Rune Hennum Nilssen **Outside eyes** Kristina Junttila,
Margrét Vilhjálmsdóttir, Melanie Fieldseth

Produced by Haugen Produksjoner **Funded by** Arts Council
Norway, The Audio and Visual Fund, The Fund for Performing Artists,
Tromsø Kommune, The Fritt Ord Foundation, Davvi - Centre for
Performing Arts, Tromsø Kulturskole, RadArt

Contact Anne Katrine Haugen
annekatrinehaugen@gmail.com

Jo Strömgren Kompani

The Basement



Photo Jubal Battisti

JSK is a Norwegian dance and theatre company with a large global distribution. Over 150 shows are performed world-wide every year, both in large national theatres and small alternative venues.

JSK's home stage is the Norwegian Opera House, where Jo Strømgren is Choreographer-in-residence. JSK offers a standing repertoire of 8-10 performances, covering a broad range of genres, from dance, theatre, puppet theatre, and film. JSK's artistic style is a mix of genres, and a distinct humoristic touch typically combined with darker, political undertones. All our performances are designed for smooth and flexible worldwide touring and can be adapted into almost any language.



jskompani.no

► The Basement

SEE VIDEO

In a basement we find four women, three dead and one alive. From the floor above, we hear the muffled voices of a men's party. It's sad. Until an arm twitches.

The Basement is on one level a delirious tribute to the millions of women throughout history doomed to a fate of early death and oblivion, guilty of nothing else than being women. On another level, it's a confusing fable about reincarnation. If we wake up as someone else, are we able to fully represent that person or do we just find ourselves bewildered by weird costumes? While the men's party continues above, the four women search for logic in their new reality. Or multiple realities.

The Basement is an independent sequel to *The Loft* (2022) which treated the theme of love between women. This time it's about love for women who are long dead and forgotten to the world. The certainty of their sufferings, however, has given them eternal life. Maybe they also can remind us how patriarchal the world still is.

Genre Dance/Theater

Entourage 7 **Duration** 60 min

Director/ Choreographer/ Set Design Jo Strømgren

Light Design Jan Harald Ovrum, Jo Strømgren

Music Bergmund Waal Skaslien

Costume Design Bregje van Balen

Produced by Jo Strømgren Kompani

Co-produced by The Norwegian Opera and Ballet

Funded by The Ministry of Culture and Equality

Contact Anne Cecilie Bodin Larsen

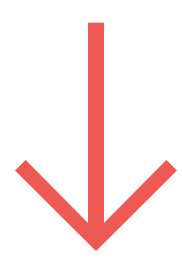
anne@jskompani.no / +47 932 30 796

winter guests/ Alan Lucien Øyen

Still Life



Photo Mats Bäcker

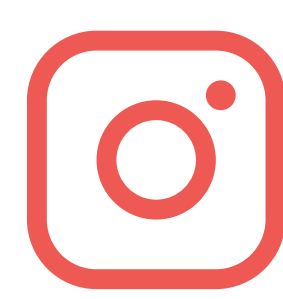


Alan Lucien Øyen is one of the most exciting artists on the international dance scene today.

His work has been performed by companies around the world such as Tanztheater Wuppertal Pina Bausch, Netherlands Dance Theatre and the National Theatre of Norway. In 22/23 Øyen had the rare privilege of opening the season for Paris Opera Ballet with a full-length work. As a theatre director, writer, and choreographer, he can best be described as a unique storyteller always in pursuit of sincere and human expression. With a highly cinematic and dramatic drive, Øyen ambitiously combines music, movement, opera, theatre and dance - often based on real life experiences, sourcing material from the performers and the rehearsal process in the shaping of the final narrative. Øyen is house choreographer with the Norwegian Opera House.



(wg)



(Alan)

winterguests.com

Still Life

Still Life translates into French as Nature Morte - dead nature. Butoh is often described as living death, brought forward by distress. A state of dying, still alive: a suspension of grotesque dilapidation. What better image to describe our time? Nature is dying, and all the while we're rendered immobile, stuck in our still lives – living, but dying.

Still Life is a new creation for Mirai Moriyama and Daniel Proietto, two incredible performers who both have ventured far beyond contemporary dance in search for new physical expressions – together they share experience from working with Kabuki, Butoh, contemporary theatre, film and television. *Still Life* is a work that innately deals with nature – within and without – exploring how we can mend our relationship with ourselves, and in turn each other and the living world around us.

Genre Dance

Entourage 7 **Duration** 70 min

Direction/ Choreography/ Text Alan Lucien Øyen
with Mirai Moriyama, Daniel Proietto

Set and Costume Design Aida Vainieri, Alan Lucien Øyen

Composer Henrik Skram **Sound Design** Mathias Grønsdal

Light Design Martin Flack

Produced by winter guests **Co-produced by** La Biennale di Venezia, Dansens Hus (Oslo), Julidans ITA (Amsterdam), Rum för Dans (Halland)

Funded by Arts Council Norway, Fond for Lyd og Bilde, AiRK Kobe, The Norwegian Opera and Ballet, Pfalztheater Kaiserslautern

Contact

Menno Plukker menno@mennoplukker.com

Lisa Reynolds lisaforoyen@gmail.com

NIE

(New International Encounter)

Crooners



Photo Christian Paulsen

New International Encounter (NIE) is a company that makes award-winning theatre performances and projects through a mix of physical theatre, multiple languages, live music, storytelling and an international ensemble. They have been performing in 47 countries and have produced 39 performances over the last 25 years.



nie-theatre.com

Crooners

“When I think of my dad, I always imagine him singing soft songs into my ear before I fall asleep. Softly and quietly. When I dream about my dad, he did it. Many times.”

In the project *Crooners* we have first of all been exploring improvised music. Through that work we have embarked on an investigation of fathers and sons. With conversations and interviews, we have delved into this material via Homer, W.G Sebald, Daniel Mendelsohn and Henrik Ibsen, with an urge to examine the relationships, conversations and silence. There are stories about ski trips, beer bottles, cement, tattoos, consolation and defiance.

This performance explores masculinity, musicality and the ways to be together even if we cannot find a platform to be together.

Genre Theatre/Music

Entourager 3 Duration 60 min

Director Kjell Moberg **Set Design** Katja Ebbel

Performers/ Music Helder Deploige, Vaclav Kalivoda & Nils Oortwijn

Produced by NIE **Funded by** Arts Council Norway, Scenekunstbruket

Contact Kjell Moberg

kjell.moberg@nie-theatre.com

Specifico Eckly

Durante and the Bad Loves



Photo Thor Brødreskift

Spreafico Eckly was founded by Andrea Spreafico in Bergen in 2013. The company has never had a fix group of collaborators, but the team of each piece has been decided accordingly to the needs of the concept.

The forms of expression are different every time (songs, choreographies, theory, drama, opera, interactive situations). Most of Spreafico Eckly's works treat one element from the past in order to re-consider the way we usually watch at our present time. They are pauses in the constant flow of informations – ways to reconsider our present without “taking position” against it. Andrea Spreafico has a PhD in Philosophy and is currently Associate Professor in performance at the Bergen School of Architecture.

spreaficoeckly.no

► **Durante and the Bad Loves**

SEE VIDEO

Durante and the Bad Loves is a musical take on Dante's Purgatory read as a mirror of Christian moralism in Norway and in western societies in general. In Purgatory souls are purged and prepared for Paradise. Passing through the 7 Terraces, each corresponding to a deadly sin, we encounter fictional characters which represent them and their divine counter-values. It's a sort of human zoo, in which these sins and virtues merge in a very elementary and touching manner, going beyond the Christian value system. This emotional kaleidoscope is mirrored in the music, which irreverently plunders melodies and harmonies from Purcell, Vivaldi, Rossini, Schumann, Puccini, Wagner and others. The music is played by 4 Moog analogue synthesizers, creating a sound world somewhat reminiscent of Wendy Carlos and other pioneers of early electronic music. The show dives freely into Dante's 700 year old text, exploiting its narrative richness while adding wit and pace, creating a dialogue between the two eras, which lately feel as close as they are far apart.

Genre Music Theatre / Opera

Entourage 11 **Duration** 90 min

Director/ Choreographer Andrea Spreafico

Set Design Lucia Bubilda Nanni **Light Design** Carin Geada

Music Matteo Fargion

Costume Design Michl Schmidt and Ingrid Metterer

Produced by Spreafico Eckly, Art & About

Co-produced by BIT Teatergarasjen, Rosendal Teater, Carte Blanche - Norwegian National Company for Contemporary Dance, Connecting Dots

Funded by Arts Council Norway, Bergen Kommune, FFUK

Contact Andrea Spreafico

andrea@spreaficoeckly.no

Guildenstern Studios

The Dark Fortress - A Minecraft adventure



Photo Maja Moan

Frode Gjerløw and Håkon Dalsbø are the founders of **Guildenstern Studios**, one of Norway's most prolific and exciting creative teams.

Guildenstern Studios are an innovative, award-winning team, working in theatre as directors, writers, actors and producers. With their ability to tap into the mainstream in bold and innovative ways, they challenge notions of how and why we make theatre for young people.

► The Dark Fortress – A Minecraft adventure

SEE VIDEO

The Dark Fortress is an irreverent and spectacular family show for tweens, where the story is played out in a live theatre, and live in Minecraft. In a playful, thrilling and innovative way, it speaks of friendship, family and how opening up about difficult things can help you grow more resilient. 12-year old Minecraft gamer, Alfie, discovers a dark fortress in a Minecraft realm. In the fortress, friends become enemies, and it's up to Alfie and his new friend Marah to figure out exactly who is building the fortress and how to lift its curse.

Genre Theatre, family theatre, theatre for tweens

Entourage 4 actors, 1 gamemaster, 6 technicians **Duration** 90 min

Director Frode Gjerløw **Co-director** Håkon Dalsbø

Written by Frode Gjerløw and Håkon Dalsbø

Dramaturge Mariken Lauvstad **Set Design** Gjermund Andresen

Light Design Elisabeth Nilsson **Music** Raymond Enoksen

Sound design Morten H. Serigstad **Minecraft-world** Skogliv

Produced by Riksteatret

Co-produced by Teatret Vårt and Hålogaland Teater

Contact

frode.gjerlow@gmail.com / hdproduksjon@gmail.com

Verdensteatret

Flat Sun



Photo Signe Fuglesteg Luksengard

Verdensteatret is an Oslo-based artist collective formed in Bergen in 1986 by Lisbeth J. Bodd and Asle Nilsen.

Over the last 30 years, they've developed a distinctive audiovisual style, blending music concerts, theater, and visual art. The group includes video and sound artists, painters, poets, sculptors, and programmers who collaborate deeply across disciplines. Their large-scale productions often use raw materials from journeys, exploring the fragility of the human soul. Their works, characterized by long-term experimentation and sensuous activity, have been shown worldwide in art museums, music festivals, and theaters.



verdensteatret.com

Flat Sun

Flat Sun is an extended cinema experience, a concert and a performance.

In *Flat Sun*, Verdensteatret draws inspiration from the cyclical nature of energy and waste, in both human and non-human life. From ancient worship and sacrifice of shining and golden objects, to today's obsession with the extraction and production of value and waste. *Flat Sun* invites viewers to investigate what is an object and what is an abject, what is useful and what is empty, what is music and what is noise, what is radiant and what is dark.

Genre Theatre

Entourage 10 **Duration** 45 min

Artistic team Asle Nilsen, Ali Djabbar, Annike Flo, Elise Macmillan, Espen Sommer Eide, Janne Kruse and Torgrim Torve

Sound engineer Linn Nystadnes

Light engineer Laurent Ravot

Thanks to Magnus Bugge, Niklas Adam, Tobias Leira, Leif Stangebye-Nielsen, Alex Bruck, Aleida Pérez, Natalia Pérez Turner, Jardín Escultórico Edward James, Las Pozas og Pedro y Elena Foundation

Produced by Martin Taxt

Co-produced by Rosendal Teater and Blackbox Teater

Funded by Ministry of Culture and Equality, Arts Council Norway, Fund for Performing Artists, Bergesenstiftelsen

Contact Martin Taxt

martin@verdensteatret.com

From Ibsen to Fosse to New Voices

Join us for an event celebrating the rich tapestry of Norwegian drama and engage with some of its most compelling voices.

The event begins with an introduction by the acclaimed journalist, author, and literary critic Merve Emre. She will explore the trajectory of Norwegian playwriting, from Henrik Ibsen's groundbreaking contributions, through Jon Fosse's distinctive voice, recently honored with the Nobel Prize in Literature, to the rising voices of Fredrik Brattberg and Kathrine Nedrejord. How has Ibsen paved the way for Norwegian theater, culminating in Fosse's global recognition and inspiring a new generation of playwrights?

The introduction will be followed by readings from the selected plays by Jon Fosse, Kathrine Nedrejord and Fredrik Brattberg.

The evening concludes with a conversation led by Merve Emre, featuring Fredrik Brattberg and Kathrine Nedrejord. Jon Fosse will be represented by his literary agent, Gina Winje.

Jon Fosse



Photo Agnete Brun

Jon Fosse, born in 1959, awarded The Nobel Prize in Literature 2023, is widely considered one of the most important writers of our time. For almost forty years he has written novels, plays, poems, stories, essays, and children's books. His award-winning work has been translated into more than fifty languages, and his plays have been staged over a thousand times all over the world.

Inside the Black Forest (2023)

A younger man is bored and decides to go out for a drive. He drives and drives, and he ends up on an isolated forest road –where he gets stuck. The young man gets it into his head that he'll go into the dark forest to look for help. *Inside the Black Forest* is a play with five parts.

Translated by May-Brit Akerholt

For inquiries about rights, please contact Colombine Agency

info@colombine.se

Fredrik Brattberg



Photo S A Löwenborg

Fredrik Brattberg is a playwright and composer whose works have been translated into nearly 30 languages and performed worldwide. In France and Germany, he has been staged at some of the most important theatres such as Theatre du Rond-Point, Theatre de la Cité, and Schauspiel Frankfurt. Brattberg has won The Ibsen Award and The Ferdinand Vanek award.

Break of Day (2024) is about something so close to us that it is difficult to see. It is like the glasses on your nose; you look through them, but seldom at them—until there is a crack in the glass.

Translated by May-Brit Akerholt

For inquiries about rights, please contact Colombine Agency

info@colombine.se

Kathrine Nedrejord



Photo Fartein Rudjord

Kathrine Nedrejord is a Sámi-Norwegian author and playwright based in France. With several novels and children's books to her name, she has also been the resident playwright at the National Theatre in Oslo and the Norwegian Centre for New Playwriting. Several of her books have been adapted for the stage. Nedrejord's works explore themes of alienation and systemic abuse, often drawing from her Sámi heritage. Her last novel, *The Sami Problem* is a huge literary success and has been recently awarded the Brage Prize for Literature 2024.

Almost Human (2020) tells the story of a refugee girl being welcomed into an upper-middle-class family. As soon as she enters the home, it becomes clear that the family members need her just as much as she needs them. Inspired by Nedrejord's grandmother's experiences as a young Sámi refugee in Stockholm after the World War II, *Almost Human* is a play about trying to be good person and the complex burden of gratitude.

Translated by Neil Howard

For inquiries about rights, please contact Colombine Agency

info@colombine.se

Partners 2025

La MaMa

Experimental Theatre Club

La MaMa Experimental Theatre Club is dedicated to the artist and all aspects of the theatre. La MaMa has been honored with 30+ Obie Awards, dozens of Drama Desk, Bessie Awards, Villager Awards, the 2018 Regional Theatre Tony Award, and most recently a 2023 New York Drama Critics' Circle Special Citation. We are a creative home to artists and resident companies from around the world, many of whom have made lasting contributions to the arts, including Blue Man Group, Bette Midler, Ping Chong, Jackie Curtis, Robert De Niro, André De Shields, Adrienne Kennedy, Cole Escola, Bridget Everett, Harvey Fierstein, Diane Lane, Charles Ludlam, Tom Eyen, Spiderwoman Theater, Tadeusz Kantor, Marc Shaiman and Scott Wittman, Meredith Monk, David and Amy Sedaris, Stephanie Hsu, Julie Taymor, Kazuo Ohno, Tom O'Horgan, Andrei Serban, Liz Swados, and Andy Warhol. La MaMa's vision of nurturing new artists and new work from all nations, cultures, races and identities remains as strong today as it was when Ellen Stewart first opened the doors in 1961

Contact

Nicky Paraiso, Director of Programming, The Club at La MaMa

nicky@lamama.org

lamama.org

Dramatikkens | hus

Dramatikkens hus Norway (The Norwegian Centre for New Playwriting). Dramatikkens hus is a Norwegian development and resource center for new dramatic writing. Dramatikkens hus participates in international collaborations to support mobility for the playwrights, and collaborates widely with producers and theatres to help the texts be produced and meet a larger audience.

Dramatikkens hus provides a variety of resources to professional playwrights, such as writing scholarships, dramaturgical support, and workshops in Dramatikkens hus theatre spaces. In workshops playwrights have opportunity to explore their texts with directors, actors and other theatre professionals. Readings, open rehearsals, workshops and lectures are arranged weekly, and are open to the public, with free admission.

Contact

Morten Cranner, Artistic director
morten@dramatikkenshus.no

Christina Friis, Managing director
christina@dramatikkenshus.no

dramatikkenshus.no



NORLA – Norwegian Literature Abroad – works to advance the export of Norwegian literature through active promotion and by offering a range of funding schemes for the translation of books from Norway. Financed by the Norwegian Ministry of Culture, the organisation disseminates information about books and authors from Norway internationally. NORLA was founded in 1978 and since 2004 has contributed to the translation of more than 8,000 Norwegian books into no less than 73 languages.

Norla offers a number of subsidies and grant schemes, all of which aim to promote translations of Norwegian books.

Contact

Margit Walsø, CEO
margit.walso@norla.no

norla.no



Gina Winje, founder and CEO, has worked in publishing and culture export industry for years. She founded **Winje Agency** in 2016 with Jon Fosse as its first author. In 2023, Fosse received the Nobel Prize in Literature. Winje Agency works with a select list of high-quality authors, including Victoria Kielland, Aslak Nore, Ruth Lillegraven, Sigri Sandberg, Thorvald Steen and Long Litt Woon. The stall of authors is growing constantly, now including the Danish literary stars Helle Helle and Stine Pilgaard.

Contact

Gina Winje, Founder and literary agent
gina@winjeagency.com

winjeagency.com



COLOMBINE
TEATERFÖRLAG

Colombine is a leading theatre agency in Scandinavia with representation worldwide of playwrights, translators and literary rights.

Contact

Hedda Krausz Sjögren, CEO
info@colombine.se

colombine.se



Cover / back photo by Jubal Battisti
(from The The Basement by Jo Strømgren Kompani)
Design and layout by Metric – metricdesign.no

Supported by



Norwegian Ministry
of Foreign Affairs



Kultur- og
likestillingsdepartementet